

Статья 1

Определения

Определения, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"реадмиссия" - передача компетентными органами государства запрашивающей Стороны и прием компетентными органами государства запрашиваемой Стороны в порядке, на условиях и в целях, предусмотренных настоящим Соглашением, граждан государства запрашиваемой Стороны, въехавших или находящихся на территории государства запрашивающей Стороны в нарушение законодательства государства запрашивающей Стороны по вопросам въезда, выезда и пребывания (проживания) иностранных граждан;

"запрашивающая Сторона" - Сторона, центральный компетентный орган государства которой направляет ходатайство о реадмиссии лица в соответствии с настоящим Соглашением;

"запрашиваемая Сторона" - Сторона, в адрес центрального компетентного органа государства которой направлено ходатайство о реадмиссии лица в соответствии с настоящим Соглашением;

"компетентные органы" - органы государств Сторон, ответственные за реализацию настоящего Соглашения;

"центральные компетентные органы" - компетентные органы, на которые возложены основные задачи по реализации настоящего Соглашения;

"граждане государств Сторон" - лица, имеющие гражданство Российской Федерации в соответствии с законодательством Российской Федерации, и лица, имеющие гражданство Исламской Республики Пакистан в соответствии с законодательством Исламской Республики Пакистан;

"пункт пропуска через государственную границу" - пункт пропуска через государственную границу Российской Федерации или Исламской Республики Пакистан, установленный в соответствии с законодательством государства соответствующей Стороны;

"Исполнительный протокол" - Исполнительный протокол о порядке реализации настоящего Соглашения;

"персональные данные" - любая информация, относящаяся к определенному или определяемому на основе такой информации физическому лицу.